МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков
_____ Е.Л. Марьяновская
«31» августа 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Структура устного и письменного дискурса»

Уровень основной профессиональной образовательной программы – бакалавриат

Направление подготовки – 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки – Перевод и переводоведение (английский язык и китайский язык)

Форма обучения – очная

Срок освоения ОПОП – нормативный (4 года)

Институт – иностранных языков

Кафедра – лингвистики и межкультурной коммуникации

Рязань, 2020

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Структура устного и письменного дискурса» является формирование компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению, что, в свою очередь подразумевает:

- формирование мотивации к исследованию структуры устного и письменного дискурса, анализу логики построения эффективного высказывания с учётом коммуникативного намерения и особенностей ситуации общения, расширению кругозора;
- ознакомление будущих переводчиков с основными способами воздействия на аудиторию;
- создание предпосылок для дальнейшего развития профессиональных компетенций в области изучения профессионально-ориентированных лингвистических дисциплин.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП вуза

2.1. Дисциплина «Структура устного и письменного дискурса» относится к дисциплинам по выбору обучающихся вариативной части Блока 1.

2.2. Для освоения дисциплины «Структура устного и письменного дискурса» студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения родного и иностранного языка в общеобразовательной школе, а также формируемые в практическом курсе иностранного языка в вузе.

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимо знать, уметь и владеть учебным материалом, формируемым данной учебной дисциплиной:

- Введение в межкультурную коммуникацию
- Теоретическая грамматика
- Стилистика
- Практический курс первого иностранного языка
- Практикум по КРО (первого иностранного языка)
- Теория перевода

Полученные теоретические и практические знания по данной дисциплине студент может в дальнейшем интегрировать при написании как курсовой, так и выпускной квалификационной работы в области теории дискурса, а также по любому аспекту языкознания.

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы:

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих общекультурных (ОК) и общепрофессиональных (ОПК) компетенций:

№	Индекс компе-тенции	Содержание компетенции	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			Знать	уметь	владеть
1.	ОК-7	владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	основополагающие тенденции в историческом развитии и современном состоянии изучаемого языка	использовать различные доступные каналы получения информации о построении высказывания и систематизировать ее в теоретико-практических целях	приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр.
2.	ОПК-3	владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	законы фонетических изменений, закономерности и тенденции изменения единиц морфологического, словообразовательного, синтаксического и лексического уровней языка	использовать единицы различных уровней языка (русского и английского) для создания грамотного и эффективного высказывания	способами использования общих понятий лингвистики, методами исследования различных единиц языка для осмысления конкретных форм и конструкций языка
3.	ОПК-5	владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	структуру процесса коммуникации, основные стратегии речевого поведения	строить высказывание с учётом коммуникативного намерения и ситуации общения	методами и приемами речевого воздействия в различных сферах
4.	ОПК-6	владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	основы композиционного деления текста, способы связи между отдельными частями текста, обеспечивающие его коммуникативную целостность	воспринимать и строить отдельные высказывания как части связного коммуникативного целого	навыками анализа композиционно-структурных особенностей различного вида дискурса
5.	ОПК-7	способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	лексические единицы и правила использования структур, благодаря которым порождаются осмысленные высказывания	анализировать ход развития мысли при порождении высказывания	основными языковыми средствами, определяемыми той или иной формой выражения мысли
6.	ОПК-8	владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	особенности социокультурного контекста, в котором реализуется данное высказывание	использовать и интерпретировать языковые формы в соответствии с ситуацией общения	нормами литературного языка, средствами речевого и невербального общения

2.5. Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ					
«Структура устного и письменного дискурса»					
Цели изучения дисциплины: 1. формирование мотивации к исследованию структуры устного и письменного дискурса, анализу логики построения эффективного высказывания с учётом коммуникативного намерения и особенностей ситуации общения, расширению кругозора; 2. ознакомление будущих переводчиков с основными способами воздействия на аудиторию; 3. создание предпосылок для дальнейшего развития профессиональных компетенций в области изучения профессионально-ориентированных лингвистических дисциплин.					
В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие					
Общекультурные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-7	владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их	**Знать** основополагающие тенденции в историческом развитии и современном состоянии изучаемого языка **Уметь** использовать	Интерактивные формы («Резюме темы», «Тихий опрос», «Своя опора»).	Индивидуальное, собеседование, тестирование, контрольные работы, перевод,	**Пороговый уровень** **интерпретирует** законы развития языка и его функционирования; **самостоятельно работает** с учебной литературой и источниками в сети Интернет; **обрабатывает** полученную информацию для участия в обсуждении данной проблемы **Повышенный уровень** **владеет** различными современными

	достижения, владеет культурой устной и письменной речи	различные доступные каналы получения информации о построении высказывания и систематизировать ее в теоретико-практических целях **Владеть** приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр.		зачет	образовательными технологиями; **умеет** самостоятельно использовать современные образовательные и информационные технологии для решения профессиональных задач и саморазвития; **осуществляет** поиск всей необходимой информации для решения проблем и принятия решений.
Общепрофессиональные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОПК-3	владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических	**Знать** законы фонетических изменений, закономерности и тенденции изменения единиц морфологического, словообразовательного,	Интерактивные формы («Резюме темы», «Тихий опрос», «Своя опора»).	Индивидуальное, собеседование, тестирование, контрольные работы, перевод,	**Пороговый уровень** **воспроизводит** лингвистические термины, основные понятия; **способен** вычленять особенности различных языковых уровней, характеризовать составляющие системы языка и её структуру; **знает** основы системного подхода к анализу языка; **владеет** некоторыми основными методиками анализа языковых единиц и адекватно **использует** их в соответствии с поставленными целями.

	, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	синтаксического и лексического уровней языка **Уметь** использовать единицы различных уровней языка (русского и английского) для создания грамотного и эффективного высказывания **Владеть** способами использования общих понятий лингвистики, методами исследования различных единиц языка для осмысления конкретных форм и конструкций языка		зачет	**Повышенный уровень** **знает** законы и тенденции изменений в языке на различных уровнях; **умеет** грамотно использовать единицы различных уровней языка, **знает** разнообразные принципы и параметры классификации языковых единиц и **способен** оценивать их эффективность для решения различных задач; **способен** отбирать наиболее эффективные языковые средства и **комбинировать** их в практических целях.
ОПК-5	владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативн	**Знать** структуру процесса коммуникации, основные стратегии речевого	Интерактивные формы («Резюме темы», «Тихий опрос», «Своя опора»).	Индивидуальное, собеседование, тестирование,	**Пороговый уровень** **понимает** взаимосвязь и взаимозависимость высказывания и ситуации общения; **знает** основные компоненты коммуникативной ситуации

	ых целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	поведения **Уметь** строить высказывание с учётом коммуникативного намерения и ситуации общения **Владеть** методами и приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации		контрольные работы, перевод, зачет	**Повышенный уровень** **Знает** основные стратегии речевого поведения; **владеет** методами и приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации; **умеет** использовать полученные знания для установления диалога в различных сферах общения.
ОПК-6	владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами,	**Знать** основы композиционного деления текста, способы связи между отдельными частями текста, обеспечивающие его коммуникативную целостность **Уметь** воспринимать и строить отдельные высказывания как части связного коммуникативного целого	Интерактивные формы («Резюме темы», «Тихий опрос», «Своя опора»).	Индивидуальное, собеседование, тестирование, контрольные работы, перевод, зачет	**Пороговый уровень** **владеет** основами композиционного деления текста; **уметь** выявлять и анализировать структурные единицы текста и связь между ними. **Повышенный уровень** **знает** основные способы выражения связи между композиционными элементами текста; **умеет** строить отдельные высказывания как части связного коммуникативного целого; **владеет** навыками первичного лингвистического анализа языкового материала.

	предложениями	**Владеть** навыками анализа композиционно-структурных особенностей различного вида дискурса			
ОПК-7	способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	**Знать** лексические единицы и правила использования структур, благодаря которым порождаются осмысленные высказывания **Уметь** анализировать ход развития мысли при порождении высказывания **Владеть** основными языковыми средствами, определяемыми той или иной формой	Интерактивные формы («Резюме темы», «Тихий опрос», «Своя опора»).	Индивидуальное, собеседование, тестирование, контрольные работы, перевод, зачет	**Пороговый уровень** **владеет** основными лексическими единицами для построения грамотного высказывания; **уметь** свободно выражать мысли в различных ситуациях общения. **Повышенный уровень** **знает** основные закономерности построения эффективного высказывания; **умеет** анализировать ход развития мысли при порождении высказывания; **владеет** основными языковыми средствами, необходимыми для использования той или иной формы выражения мысли.

		выражения мысли			
ОПК-8	владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	**Знать** особенности социокультурного контекста, в котором реализуется данное высказывание **Уметь** использовать и интерпретировать языковые формы в соответствии с ситуацией общения **Владеть** нормами литературного языка, средствами речевого и невербального общения	Интерактивные формы («Резюме темы», «Тихий опрос», «Своя опора»).	Индивидуальное, собеседование, тестирование, контрольные работы, перевод, зачет	**Пороговый уровень** **владеет** социолингвистической и социокультурной компетенцией; **уметь** использовать языковые формы в соответствии с ситуацией общения. **Повышенный уровень** **знает** правила общения, предписываемые определённой культурой; **умеет** интерпретировать языковые формы в соответствии с ситуацией общения; **владеет** нормами литературного языка, средствами речевого и невербального общения.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр №2
1	2	3
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	**38**	**38**
В том числе:		
Практические занятия (Пр)	38	38
2. Самостоятельная работа студента (всего)	**34**	**34**
В том числе:		
СРС в семестре:	**34**	**34**
подготовка к собеседованию	10	10
подготовка к выполнению перевода	10	10
Подготовка к тестированию	4	4
подготовка к контрольным работам	6	6
Подготовка к зачёту	4	4
Вид промежуточной аттестации: зачёт		
ИТОГО: Общая трудоемкость	**72 ч.**	**72 ч.**
	2 з.е.	**2 з.е.**

Дисциплина частично реализуется с применением дистанционных обра зовательных технологий (ЭИОС вуза, Zoom, Skype, Discord, Google Classroom, Google Meet, Academic tests).

2. Содержание дисциплины

2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Содержание раздела
2	1	Текст как информативная и коммуникативна я единица	Основы композиционного деления текста. Способы связи между отдельными частями текста. Зависимость построения высказывания от особенностей ситуации общения.
2	2	Формы выражения мысли и их особенности	Подходы к выделению ФВМ. Основные формы выражения мысли - описание, повествование, объяснение, полемика – их особенности. Зависимость ФВМ от мотива и цели высказывания.
2	3	Номенклатура языковых средств, характерных для каждой из форм выражения мысли	Основные языковые средства, определяемые той или иной формой выражения мысли. Лингвистические средства и приёмы воздействия на аудиторию.

2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости *(по неделям семестра)*
			Л	П	СРС	всего	
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
2	1	Текст как информативная и коммуникативная единица	-	8	5	13	*1-3 нед:* собеседование; контрольная работа перевод
2	2	Формы выражения мысли и их особенности	-	14	14	28	*4-10 нед:* собеседование; тестирование перевод, контрольная работа
2	3	Номенклатура языковых средств, характерных для каждой из форм выражения мысли	-	16	15	31	*11-19 нед:* собеседование; перевод; контрольная работа, тестирование
		Итого 2 сем.		**38**	**34**	**72**	***Зачёт***

2.3. Лабораторный практикум – не предусмотрен.

2.4. Примерная тематика курсовых работ.

Курсовые работы не предусмотрены по учебному плану.

Самостоятельная работа студента

3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1.	2.	3.	4	5
2	1	Текст как информативная и коммуникативная единица. *(1-3 нед)*	1. Подготовка к собеседованию. 2. Подготовка к выполнению перевода. 3. Подготовка к контрольной работе	2 2 1
2	2	Формы выражения мысли и их особенности. *(4-10 нед)*	1. Подготовка к собеседованию. 2. Подготовка к выполнению перевода. 3. Подготовка к контрольной работе 4. Подготовка к тестированию 5. Подготовка к зачету	4 4 2 2 2
2	3	Номенклатура языковых средств, характерных для каждой из форм выражения мысли. *(11-19 нед)*	1. Подготовка к собеседованию. 2. Подготовка к выполнению перевода. 3. Подготовка к контрольной работе 4. Подготовка к тестированию 5. Подготовка к зачету	4 4 3 2 2
		Итого 1 сем.		**34**

3.2. График работы студента

семестр № 2

Форма оценочного средства	Усл. обозна-чение	Номер недели																		
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Собеседование	Сб	Сб		Сб		Сб		Сб	Сб	Сб		Сб		Сб		Сб				Сб
Выполнение перевода	П		П	П	П		П		П		П		П		П		П		П	
Контрольная работа	КР		КР					КР			КР			КР				КР		КР
Тестирование	Т					Т				Т					Т				Т	

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1) http://www.philology.ru/ - Филологический портал **Philology.ru** - попытка компактно представить в интернете различную информацию, касающуюся филологии как теоретической и прикладной науки. Центральным разделом портала является библиотека филологических текстов (монографий, статей, методических пособий).–

2) http://yazykoznanie.ru- **Языкознание.ру** - ресурс, созданный для изучающих различные лингвистические дисциплины. Информация, представленная на сайте, имеет, прежде всего, справочный характер. Данная информация может быть полезна не только студентам-лингвистам, но и преподавателям лингвистики. Особенностью данного сайта является структурирование информации не по уровням языка, а **по изучаемым дисциплинам** на лингвистических специальностях в вузах России.

4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения учебной дисциплины (*см. Фонд оценочных средств*)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине. Рейтинговая система в Университете не используется.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Рекомендуемая литература

№	Автор(ы) Наименование Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1.	Колкер, Я.М., Устинова, Е.С. Как сделать высказывание точным и выразительным: теория и практика обучения говорению на иностранном языке. М.: Научная книга, 2009. - 352 с.	1,2,3	2	6	2
2.	Шеина, И.М. Лингвистические предпосылки успешности межкультурной (коммуникации: монография) М.: Научная книга, 2009. - 296 с.	1,2,3	2	6	1
3.	Комиссаров В.Н. Общая теория перевода. Проблемы переводоведения в освещении зарубежных ученых: учебное пособие М.: ЧеРо, 2000. - 136 с.	1,3	2	6	2
5.	Тер-Минасова. С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. Слово, 2000. - 624 с.	1,2,3	2	6	-

5.2 Дополнительная литература

№	Автор(ы) Наименование Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре

1.	Ораторское искусство: Учебное пособие. Каверин Б.И., Демидов И.В. ЮНИТИ-ДАНА, 2012 г.	1,2,3	2	http://library.knigafund.ru/session/new

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: http://www.book.ru (дата обращения: 27.04.2020).

2. East View [Электронный ресурс] : [база данных]. - Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: https://dlib.eastview.com (дата обращения: 27.04.2020).

3. Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. - Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. - Режим доступа: http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2 (дата обращения: 27.04.2020).

4. Znanium.com [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: http://znanium.com (дата обращения: 27.04.2020).

5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. - Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3 (дата обращения: 27.04.2020).

6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 27.04.2020).

7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт / Рос. гос. б-ка. - Москва : Рос. гос. б-ка, 2003 - . - Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: http://diss.rsl.ru (дата обращения: 27.04.2020).

8. Юрайт [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: https://www.biblio-online.ru (дата обращения- 27.04.2020).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: http://elibrary.ru/defaultx.asp , свободный (дата обращения: 27.04.2020).

2. КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: https://cyberleninka.ru/ , свободный (дата обращения: 27.04.2020).

3. Prezentacya.ru [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: http://prezentacya.ru , свободный (дата обращения: 27.04.2020).

4. Библиотека методических материалов для учителя [Электронный ресурс] : образовательный портал // Инфоурок. - Режим доступа: https://infourok.ru/biblioteka , свободный (дата обращения: 27.04.2020).

5. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс] : федеральный портал. - Режим доступа: http://window.edu.ru , свободный (дата обращения: 27.04.2020).

6. Инфоурок [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: https://infourok.ru. свободный (дата обращения: 27.04.2020).

7. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс] : [образовательный портал]. - Режим доступа: http://www.school.edu.ru , свободный (дата обращения: 27.04.2020).

8. Российская педагогическая энциклопедия [Электронный ресурс] : электронная энцикл. // Гумер - гуманитарные науки. - Режим доступа: http://myw.gumer.info/bibliotek_Buks/Pedagog/russpenc/index.php, свободный (дата обращения: 27.04.2020).

9. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов [Электронный ресурс] // Единое окно доступа к образовательным ресурсам. - Режим доступа: http://fcior.edu.ru , свободный (дата обращения: 27.04.2020).

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

6.1. Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий: лингафонный класс для формирования переводческих компетенций.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся: отсутствуют

6.3. Требования к специализированному оборудованию: отсутствуют.

Самостоятельная работа

Библиотека университета и института иностранных языков (книжный фонд, возможность выхода в Интернет).

7. Образовательные технологии

Объем аудиторных занятий всего – 38 час.

№ семестра	№ недели	Наименование раздела учебной дисциплины	Виды ауд. заня-тий	Формы проведения интерактивных занятий (в часах)		Особенности проведения интерактивных занятий
1	2	3	4	5		6
				формы	часы	

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	Цель практического занятия как группового занятия творческого характера заключается в обсуждении участниками заранее подготовленных сообщений, выступлений в интересах углубленного изучения и проработки наиболее важных тем дисциплины. Кроме того, выполняются и упражнения тренировочного характера.
Подготовка к зачету	Назначение зачета состоит в том, что он является завершающим этапом в изучении дисциплины (или модуля), когда каждый студент должен отчитаться об усвоении материала, предусмотренного программой по этой дисциплине. В ходе подготовки к зачету обучающимся доводятся заранее подготовленные вопросы по дисциплине. При подготовке к зачету обучающиеся внимательно изучают конспекты, составленные в ходе подготовки к занятиям, рекомендованную литературу и делают краткие записи по каждому вопросу. Такая методика позволяет получить прочные и систематизированные знания. В ходе сдачи зачета учитывается не только качество ответа, но и текущая успеваемость обучающегося, его работа на практических занятиях.

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

- доступность учебных материалов через сеть Интернет для любого участника образовательного процесса
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

10. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Название ПО	№ лицензии
Операционная система Windows	Windows Vista 00146-902-836-007 Windows 7 00371-OEM-8992671-00008 Windows XP 00043-492-487-659
Антивирус Kaspersky Endpoint Security	Договор № 14-ЗК-2020 от 06.07.2020г.
Офисное приложение Libre Office	Свободно распространяемое ПО
Архиватор 7-zip	Свободно распространяемое ПО
Браузер изображений Fast Stone ImageViewer	Свободно распространяемое ПО
PDF ридер Foxit Reader	Свободно распространяемое ПО
Медиа проигрыватель VLC mediaplayer	Свободно распространяемое ПО
Запись дисков Image Burn	Свободно распространяемое ПО
DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in	Свободно распространяемое ПО

При реализации дисциплины с применением (частичным применением) дистанционных образовательных технологий используются:

вебинарная платформа Zoom (договор б/н от 10.10.2020г.); набор веб-сервисов MS office365 (бесплатное ПО для учебных заведений https://www.microsoft.com/ru-ru/education/products/office); система электронного обучения Moodle (свободно распространяемое ПО).

11. Иные сведения.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков
_____ Е.Л. Марьяновская
«31» августа 2020 г.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
«*Структура устного и письменного дискурса***»**

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль)
Перевод и переводоведение (английский язык и китайский язык)

Квалификация
бакалавр

Форма обучения
очная

Рязань 2020

1. Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Структура устного и письменного дискурса» является формирование компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению, что, в свою очередь подразумевает:

- формирование мотивации к исследованию структуры устного и письменного дискурса, анализу логики построения эффективного высказывания с учётом коммуникативного намерения и особенностей ситуации общения, расширению кругозора;
- ознакомление будущих переводчиков с основными способами воздействия на аудиторию;
- создание предпосылок для дальнейшего развития профессиональных компетенций в области изучения профессионально-ориентированных лингвистических дисциплин.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина относится к дисциплинам по выбору вариативной части Блока 1 (Б1.В.ДВ.02.01).

Дисциплина изучается на 1 курсе (2 семестр).

3. Трудоемкость дисциплины: 2 зачетных единиц, 72 академических часов.

4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

№ п/п	Номер/индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			Знать	Уметь	Владеть (навыками)
1	2	3	4	5	6
1.	ОК-7	владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	основополагающие тенденции в историческом развитии и современном состоянии изучаемого языка	использовать различные доступные каналы получения информации о построении высказывания и систематизировать ее в теоретико-практических целях	приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр.
2.	ОПК-3	владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка,	законы фонетических изменений, закономерности и тенденции изменения единиц морфологического, словообразовательного, синтаксического и лексического уровней языка	использовать единицы различных уровней языка (русского и английского) для создания грамотного и эффективного высказывания	способами использования общих понятий лингвистики, методами исследования различных единиц языка для осмысления конкретных форм и конструкций языка

		его функциональных разновидностей			
3.	ОПК-5	владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	структуру процесса коммуникации, основные стратегии речевого поведения	строить высказывание с учётом коммуникативного намерения и ситуации общения	методами и приемами речевого воздействия в различных сферах
4.	ОПК-6	владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	основы композиционного деления текста, способы связи между отдельными частями текста, обеспечивающие его коммуникативную целостность	воспринимать и строить отдельные высказывания как части связного коммуникативного целого	навыками анализа композиционно-структурных особенностей различного вида дискурса
5.	ОПК-7	способность свободно	лексические единицы и	анализировать ход	основными языковыми

		выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	правила использования структур, благодаря которым порождаются осмысленные высказывания	развития мысли при порождении высказывания	средствами, определяемыми той или иной формой выражения мысли
6.	ОПК-8	владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	особенности социокультурного контекста, в котором реализуется данное высказывание	использовать и интерпретировать языковые формы в соответствии с ситуацией общения	нормами литературного языка, средствами речевого и невербального общения

5. Форма промежуточной аттестации и семестр (ы) прохождения

Зачет (2 семестр).

Дисциплина реализуется частично с применением дистанционных образовательных технологий.